

خزینہ اوراق

نمبر
۷

جمعہ ایرتسی
تاریخ تاسیس
۱ مایس سنہ ۱۲۹۷

عمومی اعتباریہ فنونہ دائر رسالہ ادیبہ در

آیدہ درت کرہ اولہرق جمعہ ایرتسی کونلری چبقار

خروس و اینجی

سرسری بر خروس خانه خراب
 اوغریلار (۱) هر نصلسه بر درتاب
 کوشتروب بر قویو مجی یه کهری
 دیر که: ظم زیاده در دگری
 بوله بیلسم بر از داری اما
 کوریلوردی ایشم دها اعلا
 بر کتاب نفیسه بر جاهل
 اولدی ارثاً - قضا بویا نائل
 جاری صحافه عرض ایدوب اثری
 دیدی ظم چوق اولملی هنری
 ویرن اولسه فقط بش اون مانغر
 بنجه اون کره بوندن اعلا در
 (لافونتن)

حسب حال

غریسر ایشیدن داستانک ای بلبل
 غریبدر او قدر حال وشانک ای بلبل
 صفای طبع ایله بر عاشق طبیعتسک
 که تازه تازه چندر مکملک ای بلبل

(۱) اوغریلامق کهنه اولدیغی حالدده اشیرومق چالماق کبی کلمه لره ترجیح اولندی.

(مترجم)